
Membri del cast

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Brendan Hines	...	Josh Bennett
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Eric Graise	...	Logan Calloway
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Liyou Abere	...	Jamie
Chloe Avakian	...	Miranda
Edward De Juan	...	Security Guard Demon
Joseph Kathrein	...	Peter Locke
Ian Lake	...	Bolton
Jeff Lillico	...	Coffey
Carson MacCormac	...	Benjamin Locke

00:22:17 --> 00:22:21
Dobbiamo ucciderli uno alla volta
e Gabe è un'eco.

228
00:22:21 --> 00:22:22
Non lo si uccide con la forza.

229
00:22:22 --> 00:22:25
Fantastico. E come faremo con lui?

230
00:22:25 --> 00:22:28
Avvisatemi se lo vedete, ma state lontani.

231
00:22:28 --> 00:22:29
Ok, è un piano sensato.

232
00:22:29 --> 00:22:33
Se vedete Gabe o Eden
o Javi o qualcosa di strano,

233
00:22:34 --> 00:22:36
chiamatemi, scrivetemi immediatamente.

234
00:22:37 --> 00:22:38
Va bene, procediamo.

235
00:22:41 --> 00:22:43
Cavolo, mi piaceva Javi.

236
00:22:43 --> 00:22:46
Anche a me. Prima che tentasse
di uccidere la mia famiglia.

237
00:22:46 --> 00:22:47
Giusto.

238
00:22:51 --> 00:22:53
- 'Giorno.
- 'Giorno.

239
00:22:54 --> 00:22:55
Cos'hai lì?

240
00:22:56 --> 00:22:57
Ho...

241
00:22:59 --> 00:23:02
trovato questa chiave in casa mia.
Vuoi vederla?

242
00:23:04 --> 00:23:06
Molto bella.

243
00:23:09 --> 00:23:10
Che cosa apre?

244
00:23:12 --> 00:23:14
Forse un giorno lo scopriremo.

245
00:23:15 --> 00:23:19
Prendo un caffè prima della lezione.
Volete qualcosa?

246
00:23:20 --> 00:23:21
- No, sono a posto.
- Ok.

247
00:23:27 --> 00:23:29
Mi aiuti a tenerla d'occhio oggi?

248
00:23:30 --> 00:23:32
Non può capire tutto questo.

249
00:23:32 --> 00:23:33
Certo.

250
00:23:34 --> 00:23:36
Ehi, Jackie! Aspetta!

251
00:23:46 --> 00:23:47
Tutto bene?

252
00:23:47 --> 00:23:50

Per ora, sì. Nessuna traccia di Gabe, ma...

253

00:23:51 --> 00:23:52
ha preso Mutuku.

254

00:23:52 --> 00:23:54
- Cosa?
- Già.

255

00:23:56 --> 00:23:58
Mamma pensa che Mutuku sia un amico.

256

00:24:00 --> 00:24:01
Se lo vedi, tienila lontana.

257

00:24:18 --> 00:24:21
RAPPORTO SULLA SITUAZIONE?

258

00:24:24 --> 00:24:25
Via i telefoni.

259

00:24:32 --> 00:24:33
Ehi.

260

00:24:36 --> 00:24:37
Grazie.

261

00:24:38 --> 00:24:40
E ora che succede?

262

00:24:43 --> 00:24:44
Se ne stanno occupando Tyler e Kinsey.

263

00:24:50 --> 00:24:52
TUTTO BENE CON LA SAVINI SQUAD

264

00:24:54 --> 00:24:56
- Ehi!
- Lo riavrai a ricreazione.

265

00:24:56 --> 00:24:58

Me lo ridia subito!

266

00:24:58 --> 00:25:00

Scusa? Vuoi andare dal preside?

267

00:25:00 --> 00:25:03

No. Non dire nient'altro.

268

00:25:05 --> 00:25:06

Mi dispiace.

269

00:25:08 --> 00:25:11

Ok. Prendete i compiti di matematica.

270

00:25:12 --> 00:25:17

DI PETER LOCKE E BENJAMIN LOCKE

271

00:25:24 --> 00:25:26

"Il Capitano Frederick Gideon...

272

00:25:28 --> 00:25:31

fu arrestato dal Capitano Crais
e dai suoi uomini

273

00:25:31 --> 00:25:34

dopo un intenso scontro
in una vicina grotta marina".

274

00:25:35 --> 00:25:37

Ho aperto un varco tra due mondi.

275

00:25:38 --> 00:25:43

Un portale verso l'Aldilà
che i mortali non possono comprendere.

276

00:25:44 --> 00:25:47

Mentre il mio destino è già segnato,

277

00:25:48 --> 00:25:50

ti imploro,

278

00:25:51 --> 00:25:52
trova questo posto

279

00:25:52 --> 00:25:59
e lascia che il potere dell'altro regno
travolga questo mondo imperfetto.

280

00:26:25 --> 00:26:26
Frederick Gideon,

281

00:26:26 --> 00:26:30
dati i numerosi reati
di cui è ritenuto colpevole,

282

00:26:30 --> 00:26:33
la Colonia della Massachussetts Bay
la condanna a morte.

283

00:26:33 --> 00:26:36
Eri un mostro
già prima di entrare nella grotta.

284

00:26:36 --> 00:26:38
Non ho parole
per descrivere ciò che sei ora.

285

00:26:39 --> 00:26:42
Beh, io sono solo l'inizio.

286

00:26:43 --> 00:26:45
Ne arriveranno altri dal mio mondo

287

00:26:45 --> 00:26:47
e distruggeranno il vostro!

288

00:26:47 --> 00:26:49
Basta così! Fallo cadere.

289

00:26:54 --> 00:26:55
Non guardare.

290

00:27:10 --> 00:27:11

"Capitano Gideon,

291

00:27:11 --> 00:27:14
colpevole di reati tra cui aggressione,

292

00:27:14 --> 00:27:15
furto, incendio doloso

293

00:27:16 --> 00:27:18
e l'omicidio di Peter Locke".

294

00:27:33 --> 00:27:35
GROTTA MARINA VICINO A KEY HOUSE?

295

00:27:42 --> 00:27:44
Pronta per la prima mano, capa?

296

00:27:47 --> 00:27:48
Quasi.

297

00:27:56 --> 00:27:56
Tutto bene?

298

00:27:58 --> 00:27:59
È che...

299

00:28:00 --> 00:28:03
è un periodo un po' strano per me.

300

00:28:06 --> 00:28:07
Con Josh non funziona,

301

00:28:09 --> 00:28:12
e i ragazzi si stanno allontanando.

302

00:28:13 --> 00:28:15
Non è loro intenzione.

303

00:28:16 --> 00:28:18
So come vanno queste cose.

304
00:28:20 --> 00:28:22
È un circolo vizioso per me.

305
00:28:23 --> 00:28:24
Mi sento...

306
00:28:26 --> 00:28:28
in confusione e sola...

307
00:28:30 --> 00:28:32
e questo mi fa venire voglia bere.

308
00:28:34 --> 00:28:35
Come posso aiutarti?

309
00:28:36 --> 00:28:39
Mi fa bene concentrarmi su qualcos'altro.

310
00:28:39 --> 00:28:41
Quindi, sì, rimettiamoci al lavoro.

311
00:28:43 --> 00:28:45
Prendo i rulli.

312
00:28:56 --> 00:28:57
Oh, mio Dio!

313
00:29:05 --> 00:29:06
Ciao.

314
00:29:06 --> 00:29:08
Scot? Abbiamo appena visto Javi.

315
00:29:08 --> 00:29:11
Sta passando dal cortile
in direzione dell'ala Reynolds.

316
00:29:14 --> 00:29:16
Sì, lo vedo. Avverto Kinsey.

317

00:29:16 --> 00:29:17
Ok.

318
00:29:21 --> 00:29:22
Ciao.

319
00:29:22 --> 00:29:24
Va verso l'ala Reynolds.

320
00:29:25 --> 00:29:26
Sto andando lì.

321
00:29:27 --> 00:29:28
Cos'hai?

322
00:29:29 --> 00:29:32
E se succedesse
qualcosa di brutto a uno di noi?

323
00:29:32 --> 00:29:36
Mia madre non ricorda la magia,
quindi incolperebbe se stessa.

324
00:29:37 --> 00:29:38
Non è giusto.

325
00:29:40 --> 00:29:42
Ha detto che mi ridava
il telefono a ricreazione.

326
00:29:45 --> 00:29:46
Non usarlo più in classe.

327
00:29:50 --> 00:29:52
AVVISTATO JAVI ALL'ALA REYNOLDS

328
00:29:52 --> 00:29:54
LO SEGUO PER TROVARE GABE

329
00:29:55 --> 00:29:56
Coprими, ok?

330
00:29:57 --> 00:30:00
Coprirti? Che devi fare?

331
00:30:08 --> 00:30:11
- Javi è al campus. Devo andare.
- Posso fare qualcosa?

332
00:30:13 --> 00:30:14
Resta con lei.

333
00:30:40 --> 00:30:42
Oddio! Cosa faccio?

334
00:30:44 --> 00:30:45
Ok.

335
00:30:46 --> 00:30:48
Va bene. Diamoci dentro.

336
00:31:00 --> 00:31:02
Non osi metterti contro di me, vero?

337
00:31:04 --> 00:31:07
Sapevo il Krav Maga mi sarebbe servito.

338
00:31:17 --> 00:31:19
- Stai bene?
- Meglio. Attenta!

339
00:31:30 --> 00:31:31
No!

340
00:31:32 --> 00:31:33
- Lasciatemi!
- Lasciatela!

341
00:31:36 --> 00:31:37
Andiamo.

342
00:32:00 --> 00:32:02
- Ciao, Kins.

- Cosa vuoi da me?

343

00:32:03 --> 00:32:04
Non è ovvio?

344

00:32:06 --> 00:32:07
Ti voglio con me.

345

00:32:26 --> 00:32:29
LOCALIZZA I TUOI AMICI

346

00:32:32 --> 00:32:34
Allora falla finita!

347

00:32:35 --> 00:32:36
Devi essere tu a scegliere.

348

00:32:37 --> 00:32:40
Come puoi pensare
che sceglierei di essere una di voi?

349

00:32:42 --> 00:32:44
Sarebbe meglio se fossi tu a volerlo.

350

00:32:45 --> 00:32:47
Non succederà mai.

351

00:32:48 --> 00:32:49
Lasciala stare, Gabe!

352

00:32:51 --> 00:32:52
Lasciala stare!

353

00:32:54 --> 00:32:55
Lasciala stare e...

354

00:32:57 --> 00:32:58
trasforma me, in cambio.

355

00:33:00 --> 00:33:02
Ok, il prossimo sarai tu.

356
00:33:02 --> 00:33:04
- No!
- Va tutto bene.

357
00:33:04 --> 00:33:05
No!

358
00:33:06 --> 00:33:08
Non è esattamente una trattativa.

359
00:33:09 --> 00:33:12
Lascialo in pace! Mollami!

360
00:33:12 --> 00:33:13
No!

361
00:33:14 --> 00:33:17
- Benvenuto nel lato oscuro.
- No!

362
00:33:31 --> 00:33:32
- Corri!
- Corriamo!

363
00:33:43 --> 00:33:45
Bode! Cosa ci fai qui?

364
00:33:45 --> 00:33:48
Eravate nei guai,
ho attivato l'allarme antincendio.

365
00:33:49 --> 00:33:50
- Sei stato tu?
- Sì.

366
00:33:54 --> 00:33:55
Dov'è Javi?

367
00:33:55 --> 00:33:57
Con Gabe e altri demoni. Sono ovunque.

368

00:33:57 --> 00:33:59
Dobbiamo andarcene.

369

00:33:59 --> 00:34:02
No, non posso lasciare Jackie qui.
Vado a prenderla. Ci vediamo a casa.

370

00:34:03 --> 00:34:05
No. Dai. Dobbiamo andare.

371

00:34:06 --> 00:34:07
Ok, andiamo.

372

00:34:12 --> 00:34:15
- Ok, che succede?
- Non so nemmeno da dove cominciare.

373

00:34:18 --> 00:34:19
Tyler?

374

00:34:26 --> 00:34:27
Temo di no.

375

00:34:29 --> 00:34:31
Dovremmo cercare i ragazzi.

376

00:34:32 --> 00:34:34
PORTA MAMMA A CASA

377

00:34:36 --> 00:34:40
Mi ha scritto Kinsey.
A quanto pare, è una specie di scherzo.

378

00:34:41 --> 00:34:42
Ok.

379

00:34:49 --> 00:34:52
Mi sembra una buona scusa
per prenderci una pausa, no?

380

00:34:53 --> 00:34:55

- Non cerchiamo i ragazzi prima?

- No.

381

00:34:55 --> 00:34:57

Ha detto che ci vediamo a casa.

382

00:34:57 --> 00:34:58

Ok.

383

00:35:12 --> 00:35:13

Jackie?

384

00:35:14 --> 00:35:15

Logan?

385

00:35:15 --> 00:35:16

Ciao.

386

00:35:17 --> 00:35:18

Ciao.

387

00:35:19 --> 00:35:21

- Tutto ok?

- Sto bene.

388

00:35:25 --> 00:35:28

Mi sono persa qualcosa
perché tu e Logan siete strani.

389

00:35:29 --> 00:35:31

Possiamo andare via?

390

00:35:32 --> 00:35:33

Certo, ma...

391

00:35:37 --> 00:35:38

mi fai un favore?

392

00:35:39 --> 00:35:40

Dovresti solo...

393

00:35:42 --> 00:35:43
prendermi la chiave.

394

00:35:44 --> 00:35:49
- Me l'hai già fatta vedere stamattina.
- Sì, prendila e poi andiamo.

395

00:35:51 --> 00:35:54
Non so cosa ti stia succedendo,
ma mi stai spaventando.

396

00:35:54 --> 00:35:56
Jackie, prendi la chiave.

397

00:36:05 --> 00:36:06
Scusa, tesoro.

398

00:36:07 --> 00:36:08
Non posso farlo.

399

00:36:10 --> 00:36:11
No.

400

00:36:13 --> 00:36:16
Tyler, succederà anche a te.

401

00:36:17 --> 00:36:19
Devi accettarlo.

402

00:36:20 --> 00:36:21
Credimi.

403

00:36:21 --> 00:36:24
Sarà più facile, se non opponi resistenza.

404

00:36:25 --> 00:36:27
E pensa a quanto saremo felici insieme.

405

00:36:28 --> 00:36:29
Ty!

406

00:36:34 --> 00:36:35
Ty!

407

00:36:36 --> 00:36:39
Non ascoltarla.

L'ha trasformata in una pazza demoniaca.

408

00:36:47 --> 00:36:48
Andiamocene!

409

00:36:57 --> 00:36:59
Avevo letto di strani fenomeni,

410

00:37:00 --> 00:37:01
ma mai niente del genere.

411

00:37:03 --> 00:37:07
Dobbiamo trovare un modo per contrastarlo.
I metodi tradizionali non funzioneranno.

412

00:37:08 --> 00:37:09
Mi fa paura.

413

00:37:11 --> 00:37:14
Eppure ne sono attratta.

414

00:37:16 --> 00:37:17
Attenta!

415

00:37:32 --> 00:37:35
Gideon e uno dei suoi
sono stati colpiti da questo.

416

00:37:40 --> 00:37:41
Lo senti?

417

00:37:42 --> 00:37:43
Il sussurrio?

418

00:37:44 --> 00:37:45
No.

419

00:37:49 --> 00:37:53
Questo metallo strano
mi sussurra delle cose.

420

00:37:54 --> 00:37:56
- Che cosa dice?
- Non lo so.

421

00:37:57 --> 00:37:58
Ma mi sta chiamando.

422

00:38:13 --> 00:38:14
Non è tardi?

423

00:38:15 --> 00:38:17
Che ci fai qui? C'è il coprifuoco.

424

00:38:18 --> 00:38:22
Me lo sentivo
che c'era qualcosa di diverso in lei.

425

00:38:22 --> 00:38:26
Si è incazzato un po' troppo
quando le hanno rubato il reperto.

426

00:38:30 --> 00:38:34
Ok, ora vado a casa
e tu dovresti fare lo stesso.

427

00:38:34 --> 00:38:39
Ma è così vicino a scoprire
da dove viene quel pezzetto di metallo.

428

00:38:40 --> 00:38:41
Così vicino..

429

00:38:42 --> 00:38:43
a questo.

430

00:38:43 --> 00:38:46
È questo che sta cercando, vero?

431

00:38:46 --> 00:38:47
Questo portale?

432

00:38:47 --> 00:38:51
Che ne sai tu di questo?

433

00:38:51 --> 00:38:53
Beh, per cominciare,

434

00:38:53 --> 00:38:56
so che il portale è in una grotta marina

435

00:38:57 --> 00:38:59
e so dove si trova questa grotta marina.

436

00:39:02 --> 00:39:03
Ok e dov'è?

437

00:39:04 --> 00:39:05
Potrei portarla lì.

438

00:39:06 --> 00:39:09
Ma prima, deve fare qualcosa per me.

439

00:39:10 --> 00:39:12
Una cosa che gioverà a entrambi.

440

00:39:14 --> 00:39:14
Che cosa?

441

00:39:16 --> 00:39:17
Il portale...

442

00:39:18 --> 00:39:20
è dietro una porta chiusa a chiave.

443

00:39:22 --> 00:39:27
Lei mi deve portare la chiave che la apre.

444

00:39:33 --> 00:39:35

Restate lì. Vi terrò aggiornati.

445

00:39:38 --> 00:39:41

I Savini sono tutti accampati da Doug.
Sono al sicuro.

446

00:39:43 --> 00:39:44

Ehi, Tyler.

447

00:39:45 --> 00:39:47

- Mi serve il tuo aiuto.
- Che c'è?

448

00:39:48 --> 00:39:50

Jackie è stata trasformata.

449

00:40:03 --> 00:40:04

È stato Gabe.

450

00:40:05 --> 00:40:06

Ty, mi dispiace.

451

00:40:06 --> 00:40:09

- Possiamo rimediare. Possiamo salvarla.
- Come?

452

00:40:10 --> 00:40:14

La Chiave Demone incatena un demone
all'anima di qualcuno, no?

453

00:40:14 --> 00:40:16

Ma una chiave gira in due sensi.

454

00:40:16 --> 00:40:20

Dobbiamo solo creare una chiave
per liberare l'anima dal demone.

455

00:40:20 --> 00:40:22

Ci serve il Ferro Sussurrante per crearla.

456

00:40:22 --> 00:40:26

A papà piaceva nascondere le cose in casa.

457

00:40:26 --> 00:40:28

Delle sorpresine da trovare.

458

00:40:28 --> 00:40:32

Se aveva una scorta
di Ferro Sussurrante per le emergenze,

459

00:40:32 --> 00:40:33

io non ne so nulla.

460

00:40:35 --> 00:40:36

Ripetilo.

461

00:40:37 --> 00:40:41

Una scorta di Ferro Sussurrante
per le emergenze?

462

00:40:57 --> 00:40:59

Rendell lo metteva sempre.

463

00:41:01 --> 00:41:02

Che poi, chi...

464

00:41:03 --> 00:41:06

chi mette un'esca
su un cappellino da baseball?

465

00:41:07 --> 00:41:10

- Diceva che era per...

- Per le emergenze.

466

00:41:19 --> 00:41:20

Che stai facendo?

467

00:41:22 --> 00:41:23

Per le emergenze.

468

00:41:44 --> 00:41:45

Che c'è?

469

00:41:46 --> 00:41:47
Non sento sussurrare.

470
00:41:48 --> 00:41:49
Non lo senti?

471
00:41:51 --> 00:41:52
No.

472
00:41:53 --> 00:41:55
Non lo sente nessuno?

473
00:41:56 --> 00:42:00
Fare una chiave è un dialogo
tra il Ferro Sussurrante e chi la crea.

474
00:42:01 --> 00:42:05
Ho sentito sussurrare quando ho creato
le altre due chiavi, ma stavolta...

475
00:42:08 --> 00:42:09
non sta parlando con me.

476
00:42:10 --> 00:42:12
Sta parlando con te.

477
00:42:17 --> 00:42:19
A che serve la porta?

478
00:42:19 --> 00:42:21
Farà ritorcere il male su se stesso

479
00:42:21 --> 00:42:24
perché chiave e serratura
saranno fatte di Ferro Sussurrante.

480
00:42:25 --> 00:42:26
Funzionerà.

481
00:42:27 --> 00:42:28
Me lo sento.

482

00:42:43 --> 00:42:45
Non ti è riuscita?

483

00:42:45 --> 00:42:47
Mi manca qualcosa. È...

484

00:42:49 --> 00:42:53
Nei miei libri di alchimia,
servono due cose.

485

00:42:53 --> 00:42:55
Intenzione e sacrificio,

486

00:42:56 --> 00:42:58
per legare l'incantatore, tu,

487

00:42:59 --> 00:43:02
alla fonte magica, il Ferro Sussurrante.

488

00:43:05 --> 00:43:06
Che tipo di sacrificio?

489

00:44:10 --> 00:44:12
Peccato che nostro padre non sia qui.

490

00:44:27 --> 00:44:29
Chissà
cos'altro possiamo creare con questi?

491

00:45:13 --> 00:45:16
Questa è la nostra unica possibilità.

492

00:45:17 --> 00:45:19
Ti guiderò passo dopo passo.

493

00:45:25 --> 00:45:27
Mettiamoci al lavoro.

494

00:45:38 --> 00:45:40
BASATO SUL FUMETTO
DI J. HILL E G. RODRIGUEZ

LOCKE & KEY



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.